



PRIÈRE

TREIZE HEURES TRENTE

Le président dépose le certificat d'élection de M. Matt WIEBE, nouveau député de Concordia.
(Document parlementaire n° 15)

M. le *premier ministre* SELINGER et M. le *ministre* BLAIKIE accompagnent à l'Assemblée M. Matt WIEBE, *député de la circonscription électorale de Concordia*. Ils se placent devant le président.

M. le *premier ministre* SELINGER dit :

« Monsieur le président, j'ai l'honneur de vous présenter M. Matt WIEBE, *député de la circonscription électorale de Concordia*, qui a prêté serment, a signé le rôle et réclame le droit de siéger ».

Le président dit :

« Au nom de tous les députés, je désire vous souhaiter la bienvenue ainsi qu'un franc succès dans votre carrière à l'Assemblée. »

M. WIEBE s'avance vers le président et lui serre la main. Ensuite, il se rend à son siège.

Présentation et lecture de pétitions :

M. DYCK — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter la ministre de la Santé à s'assurer que les patients qui sont en attente d'hébergement dans un foyer de soins personnels ne soient pas placés dans des collectivités éloignées et à envisager de collaborer avec l'ORS et la collectivité afin d'accélérer la construction et l'agrandissement des établissements de soins de longue durée dans la région. (K. M. Dick, H. Wall, K. Wiebe et autres)

M. SCHULER — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que le ministre de l'Infrastructure et des Transports envisage sans délai l'élargissement à quatre voies du pont du canal de dérivation de la route provinciale à grande circulation n° 15 pour garantir la sécurité des citoyens manitobains. (R. Wroblewski, L. Moroz, C. Sigurdson et autres)

M^{me} DRIEDGER — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter la ministre de la Santé à envisager de revenir sur sa décision de ne pas permettre à un ophtalmologiste d'exercer sa profession à Swan River et à envisager de collaborer avec la collectivité afin de fournir ce service sans délai. (N. Neufeld, V. Eggie, J. Harvey et autres)

M. GRAYDON — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le ministre chargé de l'application de la *Loi sur la Société d'assurance publique du Manitoba* à envisager d'ordonner à la Société d'assurance publique du Manitoba de permettre aux réclamants de choisir leur représentant de réclamation indépendant, qu'il soit rémunéré ou non et qu'il s'agisse ou non d'un avocat, comme il est permis de le faire dans d'autres provinces. (M. Young, F. Patriarca, M. Jimeno et autres)

M. BOROTSIK — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que le ministre de l'Éducation, de la Citoyenneté et de la Jeunesse envisage de cesser de financer l'éducation au moyen de taxes scolaires et d'impôts destinés à l'enseignement prélevés à l'égard de toutes les propriétés au Manitoba, y compris les propriétés commerciales, et qu'il envisage de trouver une source de financement plus équitable, telle que les revenus généraux, en conformité avec l'obligation constitutionnelle de la province du Manitoba de financer l'éducation. (W. Oberding, A. Kovacs, K. Grant et autres)

M. LAMOUREUX — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le gouvernement provincial à envisager de garantir à un minimum de 90 % des personnes qui présentent une demande et qui ont de la famille au Manitoba un délai de traitement de 90 jours. (R. Bambrah, E. Aquino, G. Barairo et autres)

M. DERKACH, *président du Comité permanent des comptes publics*, présente le deuxième rapport du Comité :

Réunions :

Le Comité s'est réuni :

- le lundi 28 novembre 2005;
- le mercredi 7 décembre 2005;
- le jeudi 8 décembre 2005;
- le mercredi 15 mars 2006;
- le mercredi 6 décembre 2006;
- le jeudi 14 décembre 2006;
- le jeudi 8 mars 2007;
- le mercredi 21 octobre 2009;
- le mercredi 17 février 2010;
- le mercredi 3 mars 2010.

Questions à l'étude :

- le rapport du vérificateur général intitulé « Examination of the Crocus Investment Fund » et daté de mai 2005;
- le rapport du vérificateur général intitulé « Study of Board Governance in Crown Organizations » et daté de septembre 2009.

Composition du Comité :

Réunion du lundi 28 novembre 2005 :

- M. CALDWELL;
- M. CUMMINGS;
- M. HAWRANIK;
- M. MAGUIRE;
- M. MALOWAY (vice-président);

- M. MARTINDALE;
- M. NEVAKSHONOFF;
- M. REIMER (président);
- M. SANTOS;
- M. le *ministre* SELINGER.

Réunion du mercredi 7 décembre 2005 :

- M. CUMMINGS;
- M. DEWAR;
- M. HAWRANIK;
- M^{me} KORZENIOWSKI;
- M. LAMOUREUX;
- M. MAGUIRE;
- M. MALOWAY (vice-président);
- M. REIMER (président);
- M. SANTOS;
- M. le *ministre* SELINGER;
- M. SWAN.

Substitution effectuée pendant la réunion :
M. GERRARD remplace M. LAMOUREUX.

Réunion du jeudi 8 décembre 2005 :

- M. CUMMINGS;
- M. DEWAR;
- M. HAWRANIK;
- M^{me} KORZENIOWSKI;
- M. GERRARD;
- M. MAGUIRE;
- M. MALOWAY (vice-président);
- M. REIMER (président);
- M. SANTOS;
- M. le *ministre* SELINGER;
- M. SWAN.

Réunion du mercredi 15 mars 2006 :

- M. AGLUGUB;
- M. CUMMINGS;
- M. GERRARD;
- M. HAWRANIK;
- M. MAGUIRE;
- M. MALOWAY (vice-président);
- M. MARTINDALE
- M. REIMER (président);
- M. SANTOS;
- M. le *ministre* SELINGER;
- M. SWAN.

Réunion du mercredi 6 décembre 2006 :

- M. AGLUGUB;
- M. CUMMINGS;
- M. DERKACH;
- M. GERRARD;
- M. HAWRANIK;
- M. MALOWAY (vice-président);
- M. MARTINDALE;
- M. SANTOS;
- M. SCHULER;
- M. le *ministre* SELINGER;
- M. SWAN.

Le Comité a élu M. DERKACH à la présidence.

Réunion du jeudi 14 décembre 2006 :

- M. AGLUGUB;
- M. CUMMINGS;
- M. DERKACH (président);
- M. HAWRANIK;
- M. LAMOUREUX;
- M. MALOWAY (vice-président);
- M. MARTINDALE;
- M. SANTOS;
- M. SCHULER;
- M. le *ministre* SELINGER;
- M. SWAN.

Réunion du jeudi 8 mars 2007 :

- M. AGLUGUB;
- M. CUMMINGS;
- M. DERKACH (président);
- M. GERRARD;
- M. HAWRANIK;
- M. MAGUIRE;
- M. MARTINDALE;
- M. SALE;
- M. SANTOS;
- M. le *ministre* SELINGER;
- M. SWAN.

Le Comité a élu M. SWAN à la vice-présidence.

Réunion du mercredi 21 octobre 2009 :

- M. BOROTSIK;
- M^{me} BRAUN;
- M. DERKACH (président);

- M. DEWAR;
- M^{me} HOWARD (vice-présidente);
- M. JHA;
- M. LAMOUREUX;
- M. MAGUIRE;
- M^{me} SELBY;
- M^{me} STEFANSON;
- M^{me} la *ministre* WOWCHUK.

Réunion du mercredi 17 février 2010 :

- M^{me} BLADY;
- M. BOROTSIK;
- M^{me} BRAUN;
- M. DERKACH (président);
- M. DEWAR (vice-président);
- M. HAWRANIK;
- M. LAMOUREUX;
- M. MARTINDALE;
- M^{me} SELBY;
- M^{me} STEFANSON;
- M^{me} la *ministre* WOWCHUK.

Réunion du mercredi 3 mars 2010 :

- M. BOROTSIK;
- M^{me} BRICK;
- M. DERKACH (président);
- M. DEWAR (vice-président);
- M^{me} DRIEDGER;
- M. JHA;
- M. LAMOUREUX;
- M. MARTINDALE;
- M. PEDERSEN;
- M^{me} SELBY;
- M^{me} la *ministre* WOWCHUK.

Personnes étant intervenues pendant la réunion du 7 décembre 2005 :

- M. Hugh Eliasson, *sous-ministre de l'Industrie, du Développement économique et des Mines*;
- M. le *ministre* RONDEAU;
- M. Jon Singleton, *vérificateur général*.

Personnes étant intervenues pendant la réunion du 8 décembre 2005 :

- M. Hugh Eliasson, *sous-ministre de l'Industrie, du Développement économique et des Mines*;
- M. le *ministre* RONDEAU;
- M. Jon Singleton, *vérificateur général*.

Personnes étant intervenues pendant la réunion du 15 mars 2006 :

- M. Hugh Eliasson, *sous-ministre de l'Industrie, du Développement économique et des Mines*;
- M. le *ministre* RONDEAU;
- M. Jon Singleton, *vérificateur général*.

Personnes étant intervenues pendant la réunion du 6 décembre 2006 :

- M. Hugh Eliasson, *sous-ministre de la Compétitivité, de la Formation professionnelle et du Commerce*;
- M^{me} Bonnie Lysyk, *vérificatrice générale adjointe et administratrice en chef*;
- M. le *ministre* SMITH.

Personnes étant intervenues pendant la réunion du 14 décembre 2006 :

- M. Hugh Eliasson, *sous-ministre de la Compétitivité, de la Formation professionnelle et du Commerce*;
- M^{me} Bonnie Lysyk, *vérificatrice générale adjointe et administratrice en chef*;
- M. le *ministre* SMITH.

Personnes étant intervenues pendant la réunion du 8 mars 2007 :

- M^{me} Carol Bellringer, *vérificatrice générale*;
- M. le *ministre* SELINGER;
- M. le *ministre* SMITH.

Personnes étant intervenues pendant la réunion du 21 octobre 2009 :

- M. Hugh Eliasson, *sous-ministre de la Compétitivité, de la Formation professionnelle et du Commerce*;
- M^{me} Carol Bellringer, *vérificatrice générale*;
- M. le *ministre* SWAN.

Personnes étant intervenues pendant la réunion du 3 mars 2010 :

- M^{me} Carol Bellringer, *vérificatrice générale*;
- M. le *ministre* BJORNSON;
- M^{me} Maria Capozzi, *directrice principale responsable de la vérification*;
- M. Hugh Eliasson, *sous-ministre de l'Entreprenariat, de la Formation professionnelle et du Commerce et sous-ministre des Finances*;
- M^{me} la *ministre* WOWCHUK.

Rapports étudiés et adoptés :

Le Comité a examiné les rapports indiqués ci-après et les a adoptés sans modifications :

- le rapport du vérificateur général intitulé « Examination of the Crocus Investment Fund » et daté de mai 2005;
- le rapport du vérificateur général intitulé « Study of Board Governance in Crown Organizations » et daté de septembre 2009.

Sur la motion de M. DERKACH, le rapport du Comité est déposé.

M. REID, *président du Comité permanent des sociétés d'État*, présente le premier rapport du Comité :

Réunions :

Le Comité s'est réuni au palais législatif :

- le jeudi 25 octobre 2007 (première session de la trente-neuvième législature);
- le mercredi 19 décembre 2007 (deuxième session de la trente-neuvième législature);
- le lundi 1^{er} juin 2009 (troisième session de la trente-neuvième législature);
- le mardi 17 novembre 2009 (troisième session de la trente-neuvième législature);
- le lundi 8 mars 2010 (quatrième session de la trente-neuvième législature).

Questions à l'étude :

- Le rapport annuel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2007;
- le rapport annuel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2008;
- le rapport annuel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2009.

Composition du Comité :

Réunion du 25 octobre 2007 :

- M. le *ministre* ASHTON;
- M. CULLEN;
- M. FAURSCHOU;
- M^{me} HOWARD (vice-présidente);
- M. JHA;
- M^{me} MARCELINO;
- M. MCFADYEN;
- M. PEDERSEN;
- M. REID (président);
- M. le *ministre* SELINGER;
- M. le *ministre* SWAN.

Réunion du 19 décembre 2007 :

- M. ALTEMEYER;
- M^{me} BRAUN;
- M. CALDWELL;
- M. CULLEN;
- M. GOERTZEN;
- M^{me} MARCELINO (vice-présidente);
- M. MCFADYEN;
- M. REID (président);
- M^{me} ROWAT;
- M. SARAN;
- M. le *ministre* SELINGER.

Réunion du 1^{er} juin 2009 :

- M. le *ministre* BLAIKIE;
- M. BOROTSIK;
- M. CULLEN;
- M. JHA (vice-président);
- M^{me} MARCELINO;
- M. MCFADYEN;
- M. REID (président);
- M. le *ministre* SELINGER;
- M^{me} STEFANSON;
- M. WHITEHEAD;
- M^{me} la *ministre* WOWCHUK.

Réunion du 17 novembre 2009 :

- M. BOROTSIK;
- M^{me} BRICK (vice-présidente);
- M. CULLEN;
- M. DEWAR;
- M. GRAYDON;
- M. JHA;
- M^{me} la *ministre* MARCELINO;
- M. MCFADYEN;
- M. REID (président);
- M. SARAN;
- M^{me} la *ministre* WOWCHUK.

Réunion du 8 mars 2010 :

- M. BOROTSIK;
- M. CALDWELL;
- M. CULLEN;
- M. DEWAR;
- M. GRAYDON;
- M^{me} la *ministre* IRVIN-ROSS;
- M. MCFADYEN;
- M. REID (président);
- M. SARAN;
- M. WHITEHEAD;
- M^{me} la *ministre* WOWCHUK.

Le Comité a élu M. WHITEHEAD à la vice-présidence.

Personnes étant intervenues :

- M. Bob Brennan, *président-directeur général*;
- M. Vic Schroeder, *président*.

Rapport étudié et adopté :

Le Comité a examiné le rapport annuel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2007 et l'a adopté sans modifications.

Rapports étudiés, mais non adoptés :

Le Comité a examiné les rapports indiqués ci-après, mais ne les a pas adoptés :

- le rapport annuel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2008;
- le rapport annuel de la Régie de l'hydro-électricité du Manitoba pour l'exercice qui s'est terminé le 31 mars 2009.

Sur la motion de M. REID, le rapport du Comité est déposé.

M. REID, *président du Comité permanent des affaires législatives*, présente le deuxième rapport du Comité :

Réunions :

Le Comité s'est réuni au palais législatif :

- le mercredi 22 décembre 2004 (troisième session de la trente-huitième législature);
- le mardi 2 mai 2006 (quatrième session de la trente-huitième législature);
- le jeudi 10 juillet 2008 (deuxième session de la trente-neuvième législature);
- le lundi 25 mai 2009 (troisième session de la trente-neuvième législature);
- le mercredi 10 mars 2010 (quatrième session de la trente-neuvième législature).

Questions à l'étude :

- Le rapport annuel d'Élections Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2003, y compris le rapport sur la tenue de la 38^e élection générale provinciale le 3 juin 2003;
- le rapport annuel d'Élections Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2004, y compris le rapport sur la tenue d'élections partielles dans les circonscriptions de Minto et de Turtle Mountain les 22 et 29 juin 2004;
- le rapport annuel d'Élections Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2005, y compris le rapport sur la tenue d'élections partielles dans la circonscription de Fort Whyte le 13 décembre 2005;
- le rapport annuel d'Élections Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2006;
- le rapport annuel d'Élections Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2007, y compris le rapport sur la tenue de la 39^e élection générale provinciale le 22 mai 2007.

Composition du Comité :

Réunion du 2 mai 2006 :

- M. DERKACH;
- M. DEWAR;
- M. le *premier ministre* DOER;
- M. HAWRANIK;
- M. le *ministre* LEMIEUX;

- M. le *ministre* MACKINTOSH;
- M. MARTINDALE;
- M^{me} MITCHELSON;
- M. REID (président);
- M. ROCAN;
- M. SCHELLENBERG (vice-président).

Réunion du 10 juillet 2008 :

- M. le *ministre* ASHTON;
- M^{me} BRICK (président);
- M. DEWAR;
- M. le *premier ministre* DOER;
- M. GOERTZEN;
- M. HAWRANIK;
- M^{me} HOWARD (vice-présidente);
- M. MCFADYEN;
- M^{me} la *ministre* MCGIFFORD;
- M. le *ministre* SWAN;
- M^{me} TAILLIEU.

Réunion du 25 mai 2009 :

- M. le *ministre* CHOMIAK;
- M. DERKACH;
- M. DEWAR;
- M. le *premier ministre* DOER;
- M. MAGUIRE;
- M. GOERTZEN;
- M^{me} la *ministre* HOWARD (président);
- M. NEVAKSHONOFF;
- M^{me} TAILLIEU;
- M. le *ministre* SWAN;
- M^{me} la *ministre* WOWCHUK.

Le Comité a élu M. NEVAKSHONOFF à la vice-présidence.

Réunion du 10 mars 2010 :

- M. le *ministre* BLAIKIE;
- M^{me} BRICK;
- M. DERKACH;
- M. EICHLER;
- M. GOERTZEN;
- M^{me} la *ministre* HOWARD;
- M. MCFADYEN;
- M. REID;
- M. le *premier ministre* SELINGER;
- M. le *ministre* STRUTHERS;
- M. le *ministre* SWAN.

Le Comité a élu :

- M. REID à la présidence;
- M^{me} BRICK à la vice-présidence.

Personnes étant intervenues :

M. Richard D. Balasko, *directeur général des élections*

Rapports étudiés et adoptés :

Le Comité a examiné les rapports indiqués ci-après et les a adoptés sans modifications :

- le rapport annuel d'Élections Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2004, y compris le rapport sur la tenue d'élections partielles dans les circonscriptions de Minto et de Turtle Mountain les 22 et 29 juin 2004;
- le rapport annuel d'Élections Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2005, y compris le rapport sur la tenue d'élections partielles dans la circonscription de Fort Whyte le 13 décembre 2005.

Rapports étudiés, mais non adoptés :

Le Comité a examiné les rapports indiqués ci-après, mais ne les a pas adoptés :

- le rapport annuel d'Élections Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2003, y compris le rapport sur la tenue de la 38^e élection générale provinciale le 3 juin 2003;
- le rapport annuel d'Élections Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2006;
- le rapport annuel d'Élections Manitoba pour l'année qui s'est terminée le 31 décembre 2007, y compris le rapport sur la tenue de la 39^e élection générale provinciale le 22 mai 2007.

Sur la motion de M. REID, le rapport du Comité est déposé.

M. le *premier ministre* SELINGER fait une déclaration au sujet du décès de Garrett William Chidley, un soldat canadien tué tragiquement dans l'exercice de ses fonctions en Afghanistan le 30 décembre 2009.

M. MCFADYEN et, avec le consentement de l'Assemblée, M. GERRARD font des observations sur la déclaration.

M. ROBINSON, *ministre délégué aux Sports*, fait une déclaration au sujet des athlètes canadiens et manitobains, membres d'Équipe Canada, qui ont participé aux Jeux olympiques d'hiver et aux Jeux paralympiques de 2010 à Vancouver.

M. SCHULER et, avec le consentement de l'Assemblée, M. GERRARD font des observations sur la déclaration.

Mardi 23 mars 2010

Pendant la période des questions orales, le président intervient et rappelle au député de Portage-la-Prairie que tous les députés devraient être désignés par leur circonscription électorale ou leur portefeuille.

M. FAURSCHOU se rétracte.

L'Assemblée convient de ne pas procéder aujourd'hui à l'examen des déclarations des députés néo-démocrates et de remettre celui-ci à demain; ces déclarations s'ajouteront alors à la rotation prévue. L'Assemblée suivra de nouveau la procédure habituelle à compter du jeudi 25 mars 2010.

Conformément au paragraphe 26(1) du *Règlement*, M^{me} DRIEDGER ainsi que MM. LAMOUREUX et DERKACH font des déclarations de député.

M^{me} la *ministre* WOWCHUK propose que l'Assemblée approuve la politique budgétaire générale du gouvernement.

Il s'élève un débat.

M^{me} la *ministre* WOWCHUK intervient. Sur la motion de M. MCFADYEN, le débat est ajourné.

M^{me} la *ministre* WOWCHUK remet au président, de la part de l'administrateur de la province du Manitoba, les deux messages suivants :

Winnipeg, le 23 mars 2010

L'administrateur remet à l'Assemblée législative du Manitoba le budget des immobilisations de la province, qu'il recommande à l'Assemblée législative.

L'administrateur,

Richard Scott

(Document parlementaire n° 16)

Mardi 23 mars 2010

Winnipeg, le 23 mars 2010

L'administrateur remet à l'Assemblée législative du Manitoba le budget des sommes nécessaires à l'administration de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 2011, qu'il recommande à l'Assemblée législative.

L'administrateur,

Richard Scott

(Document parlementaire n° 17)

M. le *ministre* BLAIKIE propose la levée de la séance. La motion, mise aux voix, est adoptée.

M. LAMOUREUX présente la question écrite (n° 16) qui suit :

16. La ministre responsable de l'Hydro-Manitoba peut-elle nous dire si une évaluation a été effectuée en ce qui concerne le nombre de milles ou d'acres de forêt boréale qui seraient coupés sur les côtés est et ouest du lac Winnipeg dans l'éventualité où Hydro-Manitoba y construirait une nouvelle ligne électrique et, le cas échéant, peut-elle nous communiquer ces renseignements?

La séance est levée à 15 h 55, et l'Assemblée ajourne ses travaux à demain, 13 h 30.

Le président,

George Hickey